

Document:	EB 2019/127/R.34/Add.1
Agenda:	8(d)(iv)(d)
Date:	22 August 2019
Distribution:	Public
Original:	French

**A**



الاستثمار في السكان الريفيين

جمهورية السنغال

مشروع دعم إدماج الشباب الريفيين أصحاب  
المبادرات الزراعية

ضميمة

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والعشرون بعد المائة  
روما، 10-12 سبتمبر/أيلول 2019

للموافقة

## مشروع دعم إدماج الشباب الريفيين أصحاب المبادرات الزراعية

### ضميمة

يلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى ما يلي من ضمائم وتعديلات في تقرير رئيس الصندوق بشأن مشروع دعم إدماج الشباب الريفيين أصحاب المبادرات الزراعية (الوثيقة EB 2019/127/R.34). وتيسيرا للرجوع إلى التعديلات، فهي ترد بأحرف بارزة بينما تشير الخطوط إلى النص المشطوب.

الصفحة iv، يعدّل موجز التمويل ليغدو على النحو التالي:

التكلفة الكلية للمشروع:	82.48 مليون يورو (أي ما يعادل 93.3 مليون دولار أمريكي تقريبا)
قيمة قرض الصندوق:	45.86 مليون يورو (أي ما يعادل 51.9 مليون دولار أمريكي تقريبا)
قيمة التمويل المشترك:	9.50 مليون يورو (أي ما يعادل 10.7 مليون دولار أمريكي تقريبا)
مساهمة المقترض:	6.37 مليون يورو (أي ما يعادل 7.2 مليون دولار أمريكي تقريبا)
مساهمة المستفيدين:	5.26 مليون يورو (أي ما يعادل 5.9 مليون دولار أمريكي تقريبا)
الفجوة التمويلية:	15.49 مليون يورو (أي ما يعادل 17.5 مليون دولار أمريكي تقريبا)

الصفحة 6، تعدّل الفقرة 34 بحيث يغدو نصها على النحو التالي:

"34- تصل التكاليف الإجمالية للمشروع على مدة ست سنوات، بما فيها الطوارئ المادية والسعرية، إلى \_\_\_ 82.476 مليون يورو. وتبلغ التكاليف الأساسية \_\_\_ 78.729 مليون يورو. وتصل قيمة الأموال المخصصة للطوارئ المادية والسعرية إلى \_\_\_ 0.633 مليون يورو و 3.115 مليون يورو على التوالي."

الصفحة 6، تعدّل الفقرة 36 بحيث يغدو نصها على النحو التالي:

"36- وربما يتم تأمين الأموال لردم الفجوة التمويلية وقدرها \_\_\_ 15.493 مليون يورو، أي ما يعادل 18.8 في المائة، من خلال الدورات التالية لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (بشروط تمويلية يتم تحديدها رهنا بالالتزام بالإجراءات الداخلية وموافقة المجلس التنفيذي عليها)، أو من خلال التمويل المشترك الذي سيُحدد أثناء التنفيذ."

الصفحة 8، تعدّل الأرقام في الجدول 1 لتتعدو باليورو على النحو التالي:

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة

\_\_\_\_(بآلاف اليورو)

المكون والمكون الفرعي		قروض الصندوق		مصرف التنمية الأفريقي		الفجوة التمويلية		المستفيدون		الحكومة		المجموع	
		%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
<b>ألف - تنمية أنشطة اقتصادية مربحة</b>													
إدماج الشباب أصحاب المبادرات الزراعية في الأسواق		38.5	2 857	40.8	3 026	12.8	952	-	-	8	591	9	7 425
الترويج للأنشطة الاقتصادية ومبادرات أصحاب المبادرات الزراعية		54.6	21 041	16.8	6 473	16.9	6 523	11.2	4 329	0.4	167	46.7	38 533
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>52</b>	<b>23 898</b>	<b>20.7</b>	<b>9 498</b>	<b>16.3</b>	<b>7 475</b>	<b>9.4</b>	<b>4 329</b>	<b>1.6</b>	<b>757</b>	<b>55.7</b>	<b>45 957</b>
<b>باء - تعزيز القدرات على الإدماج وتيسيره</b>													
تدريب الشباب ودعمهم		57.1	15 901	-	-	21.6	6 000	3.3	927	18	5 011	33.8	27 838
تعزيز الهياكل وآليات تدريب الشباب والإدماج وإرشادات الدعم		61.5	1 296	-	-	20.5	432	-	-	18	379	2.6	2 108
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>57.4</b>	<b>17 198</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>21.5</b>	<b>6 432</b>	<b>3.1</b>	<b>927</b>	<b>18</b>	<b>5 390</b>	<b>36.3</b>	<b>29 946</b>
<b>جيم - إدارة المشروع ورصده وتقييمه</b>													
التنسيق والإدارة		74.3	4 067	-	-	24.8	1 356	-	-	0.9	48	6.6	5 471
التخطيط والرصد والتقييم وإدارة المعرفة والاتصال		62.8	692	-	-	20.9	231	-	-	16.2	179	1.3	1 102
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>72.4</b>	<b>4 759</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>24.1</b>	<b>1 586</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.5</b>	<b>227</b>	<b>8</b>	<b>6 572</b>
<b>المجموع</b>		<b>55.6</b>	<b>45 855</b>	<b>11.5</b>	<b>9 498</b>	<b>18.8</b>	<b>15 493</b>	<b>6.4</b>	<b>5 256</b>	<b>7.7</b>	<b>6 374</b>	<b>100</b>	<b>82 476</b>

الصفحة 9، تعدّل الأرقام في الجدول 2 لتتعدو باليورو على النحو التالي:

## الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

\_\_\_\_(بآلاف اليورو)

فئة الإنفاق	فرض الصندوق		مصرف التنمية الأفريقي		الفجوة التمويلية		المستفيدون		الحكومة		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
1- الإنفاق الاستثماري												
أ- أعمال/هندسة ريفية	28.3	3 876	69.4	9 498	1.2	168	-	-	1.1	148	16.6	13 690
ب- مركبات	75	208	-	-	25	69	-	-	-	-	0.3	277
ج- معدات ومواد	61.5	898	-	-	20.5	299	-	-	18	263	1.8	1 460
د- تدريبات وحلقات عمل	59.1	14 591	-	-	20.5	5 059	2.4	585	18	4 442	29.9	24 677
هـ- مشاورات	53.6	4 325	-	-	24.1	1 945	4.2	341	18	1 451	9.8	8 063
و- سلع وخدمات ومدخلات	61.5	242	-	-	20.5	81	-	-	18	71	0.5	393
ز- تبرعات ومنح	62.2	18 022	-	-	22.9	6 640	14.9	4 329	-	-	35.2	28 991
<b>مجموع الإنفاق الاستثماري</b>	<b>54.4</b>	<b>42 160</b>	<b>12.2</b>	<b>9 498</b>	<b>18.4</b>	<b>14 261</b>	<b>6.8</b>	<b>5 256</b>	<b>8.2</b>	<b>6 374</b>	<b>94</b>	<b>77 550</b>
2- النفقات التشغيلية												
أ- المرتبات والتعويضات	75	2 718	-	-	25	906	-	-	-	-	4.4	3 625
ب- نفقات التشغيل	75	976	-	-	25	325	-	-	-	-	1.6	1 302
<b>مجموع النفقات التشغيلية</b>	<b>75</b>	<b>3 695</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>25</b>	<b>1 232</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>4 926</b>
<b>المجموع</b>	<b>55.6</b>	<b>45 855</b>	<b>11.5</b>	<b>9 498</b>	<b>18.8</b>	<b>15 493</b>	<b>6.4</b>	<b>5 256</b>	<b>7.7</b>	<b>6 374</b>	<b>100</b>	<b>82 476</b>

الصفحة 10، تعدّل الأرقام في الجدول 3 لتغذو باليورو على النحو التالي:

### الجدول 3

#### تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) والسنة

\_\_\_(بالآلاف اليورو)

المكون	2020	2021	2022	2023	2024	2025	المجموع
ألف - تنمية أنشطة اقتصادية مربحة							
إدماج الشباب أصحاب المبادرات الزراعية في الأسواق	247	1 847	2 454	2 032	484	361	7 425
الترويج للأنشطة الاقتصادية ومبادرات أصحاب المبادرات الزراعية	2 648	11 815	12 219	8 049	2 970	831	38 533
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>2 894</b>	<b>13 662</b>	<b>14 673</b>	<b>10 082</b>	<b>3 454</b>	<b>1 192</b>	<b>45 957</b>
باء - تعزيز القدرات على الإدماج وتيسيره							
تدريب الشباب ودعمهم	1 665	7 899	8 856	7 483	1 935	-	27 838
تعزيز الهياكل واليات تدريب الشباب والإدماج وإرشادات الدعم	156	579	585	558	229	-	2 108
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>1 821</b>	<b>8 478</b>	<b>9 441</b>	<b>8 042</b>	<b>2 164</b>	<b>-</b>	<b>29 946</b>
جيم - إدارة المشروع ورصده وتقييمه							
التنسيق والإدارة	1 248	839	851	841	839	852	5 471
التخطيط والرصد والتقييم وإدارة المعرفة والاتصال	293	118	177	124	127	263	1 102
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>1 541</b>	<b>957</b>	<b>1 029</b>	<b>965</b>	<b>966</b>	<b>1 115</b>	<b>6 572</b>
<b>المجموع</b>	<b>6 257</b>	<b>23 097</b>	<b>25 143</b>	<b>19 088</b>	<b>6 585</b>	<b>2 306</b>	<b>82 476</b>

الصفحة 11، تعدّل الفقرة 39 بحيث يغذو نصها على النحو التالي:

"39- وتقدر قيمة التدخلات التي سيتم الاضطلاع بها في إطار مشروع تعزيز استخدام المياه لتنمية سلاسل القيمة بحوالي \_\_\_ 9.5 مليون يورو، أي ما يعادل حوالي 10.7 مليون دولار أمريكي، مما سيغطي حوالي 11.5 في المائة من التكاليف الإجمالية للمشروع. وستتمحور هذه التدخلات حول البنى التحتية للإنتاج. وسيشجع الصندوق هذه الاستثمارات من خلال دعم إدماج الشباب بشكل كبير في الزراعة وتيسير وصولهم إلى الأسواق."

الصفحة 15، الفقرة 62، تعدّل التوصية بحيث يغذو نصها على النحو التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السنغال قرصاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته \_\_\_ خمسة وأربعين مليوناً وثمانمائة وخمسة وخمسين ألف يورو (\_\_\_ 45 855 000 يورو، أي ما يعادل 51 900 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

الذيل الثالث، الإطار المنطقي:

(يرد الإطار المنطقي معدلاً باللغة الفرنسية فقط نظراً لأن الذيل لا تترجم إلى اللغات الرسمية الأخرى في الصندوق)

**Objectif général**

Contribuer à l'amélioration durable des moyens d'existence des jeunes ruraux et à la réduction de la pauvreté rurale	1. Nombre de jeunes ruraux bénéficiaires d'une mobilité économique* <sup>1</sup>	0	15 000	__45 000	Enquête de référence, évaluation de l'impact	Années 1, 3 et 6	FIDA et Gouvernement	Environnement macroéconomique favorable, suivi sectoriel de la mise en œuvre des orientations pour la promotion de l'emploi des jeunes ruraux
--	--	---	--------	----------	--	------------------	----------------------	---

<sup>1</sup> Projection, fondée sur les évaluations de l'impact du FIDA, du nombre de ruraux dont la situation économique a évolué (10% ou plus), notamment du point de vue des revenus, de la consommation, de la richesse, de la diversité du régime alimentaire ou de la nutrition (Porter le Système de gestion des résultats et de l'impact à l'étape suivante, FIDA, avril 2017).